



Elah

Jaarverslag 2006

Archief Philip Staal

Van de voorzitter	2
Van de directie	3
Elah-centrum voor psycho-sociale begeleiding	4
Aan wie geeft Elah hulp?	5
Services	6
Subsidies voor therapie	8
Opbouwwerk	9
Speciale momenten in 2006	11
Professionele samenwerking	13
Publicaties en onderzoek	14
Bestuur en staf	15
Help Elah, steun onze projecten	16
Samenvattend Rapport van Activiteiten	17

Van de voorzitter

In 2006 hebben we naast onze gebruikelijke werkzaamheden voor de gemeenschap veel werk achter de coulissen verzet. Er is nagedacht over het beleid voor de komende jaren en na overleg met staf, directie en bestuur is er meer duidelijkheid gekomen over de richting die Elah op zal gaan.

Het idee is dat we nieuwe doelgroepen gaan aanspreken, ook buiten de Nederlandse gemeenschap, en indien mogelijk samenwerkingsverbanden zullen aangaan met andere organisaties.

Nieuwe projecten zullen zichzelf op zijn minst moeten terugbetalen, maar de wens is dat ze ook geld zullen opbrengen waarmee we in de toekomst, als de Marorgelden niet meer toereikend zijn, de dienstverlening aan de Nederlandse gemeenschap op hetzelfde hoge niveau als vandaag kunnen voortzetten.

Yaëla Cohen, maatschappelijk werkster en groepstherapeute bij Elah, die de eerste maanden van het jaar als waarnemend professioneel directeur heeft gefungeerd, is vanaf 31 mei 2006 als professioneel directeur aangesteld. Samen met Bennie Leezer, de financieel-organisatorisch directeur, vormt ze de directie en gezamenlijk zullen ze, ieder vanuit zijn/haar eigen deskundigheid, het nieuwe beleid vormgeven.

Maror is nog steeds onze voornaamste financieringsbron maar ook andere instanties, het Nederlandse ministerie van VWS en diverse Israëliische overheidsinstellingen hebben ons financieel bijgestaan. Ook particuliere donateurs hebben ons het afgelopen jaar weer geholpen. Ik wil hen allen hartelijk danken voor hun giften en vertrouwen en tevens benadrukken dat Elah zonder hun steun niet kan bestaan.

In de zomer van 2006 werden wij na het uitbreken van de Tweede Libanonoorlog genoodzaakt om op zeer korte termijn onze zeilen bij te zetten. Elah heeft in samenwerking met andere organisaties op nationaal niveau psychologische hulp verleend; tevens hebben we samen met de Nederlandse organisaties een financieel noodfonds opgericht, waaruit door de oorlog gedupeerde, uit Nederland afkomstigen snel en adequaat geholpen konden worden.

Zoals ieder jaar is een woord van dank op zijn plaats aan onze bestuursleden en aan de controlecommissie, voor de grote inzet en de creativiteit waarmee ze hun taak invullen.

Graag wil ik ook alle vrijwilligers danken die op zoveel verschillende manieren onze organisatie bijstaan. Tot slot gaat mijn dank uit naar de staf van Elah, die uiterst betrokken is en blijft en met een aanstekelijk animo uitdrukking geeft aan de doelstellingen van Elah.

Gidi Peiper, voorzitter

Van de directie

Voor u ziet u het jaarverslag van 2006 dat u een overzicht geeft van de diensten die Elah dit jaar heeft geleverd en van de activiteiten die zijn uitgevoerd.

Het jaar 2006 is in de eerste plaats getekend door de Tweede Libanonoorlog, die op 12 juli uitbrak. Vanaf die dag tot het einde van de oorlog zijn we op het hoofdkantoor permanent beschikbaar geweest voor hen die hulp nodig hadden, vooral voor de noorderlingen, die het zwaar te verduren kregen. Onze werknemers in het noorden, zelf ook onder vuur, hebben klanten, vrijwilligers en deelnemers aan groepen zoveel mogelijk bijgestaan.

Ook werd Elah verzocht zich aan te sluiten bij het noodforum Israël Bejachad.

Via deze telefooncentrale werden mensen die psychologische hulp nodig hadden naar ons doorverwezen.

In de speciale editie van de Infocus, die we kort na de oorlog hebben uitgegeven, konden mensen in en buiten oorlogsgebied hun hart luchten. De uitgave is een buitengewoon aangrijpend verslag geworden van een bewogen periode.

Vlak voor de oorlog vond de eerste Elah-reis naar Polen plaats, waaraan 39 mensen deelnamen. Voorafgaand aan de reis zijn de deelnemers meerdere malen samengekomen om kennis te maken en zich voor te bereiden op het programma. Tijdens de week in Polen zijn de vernietigingskampen bezocht en kregen de deelnemers dagelijks de gelegenheid in gespreksgroepen hun indrukken te delen. Tegelijkertijd is er aandacht besteed aan de cultuur en de geschiedenis van het Poolse jodendom. De reis is heel goed verlopen en de deelnemers en de staf hebben samen een buitengewone tijd doorgemaakt.

In 2006 hebben we al op kleine schaal hulp verleend buiten de Nederlandse gemeenschap. Door het geven van supervisie deelden stafleden van Elah hun expertise met maatschappelijk werkers van diverse gemeenten die met oorlogsoverlevenden werken.

In Jeruzalem zijn twee nieuwe werknemers aangetrokken: Jodie Ras, opgeleid aan de Universiteit voor Humanistiek in Utrecht, is aangesteld als opbouwwerker; Aliza Speicher, maatschappelijk werkster, geeft therapie en leidt groepen.

Om het niveau van onze hulp- en dienstverlening te garanderen worden stafleden steeds in de gelegenheid gesteld zich bij te scholen en krijgen zij zowel individuele als groepsupervisie over hun werk.

We danken de staf voor hun grote inzet. Ieder apart en als team proberen we aan al uw wensen en behoeften te voldoen en staan we tot uw beschikking.

Daarnaast is een woord van dank aan onze vrijwilligers op zijn plaats. Zij vervullen belangrijke taken binnen de stichting en hun hulp is onontbeerlijk.

Yaëla Cohen, Professioneel directeur

Bennie Leezer, Financieel-organisatorisch directeur

Elah – centrum voor psycho-sociale begeleiding

Elah is een professionele hulpverleningsorganisatie in Israël die mensen begeleidt bij hun persoonlijke ontwikkeling en hen ondersteunt bij hun sociale integratie.

De stichting is in 1979 opgericht door en voor uit Nederland afkomstigen en was de eerste organisatie in Israël die psychosociale hulp verleende aan Sjoa-overlevenden.

In de loop der jaren heeft Elah veel ervaring opgedaan in hulpverlening aan Sjoa-overlevenden. De stichting erkent en behandelt ook problemen waarmee partners van overlevenden en volgende generaties te maken hebben. Daarnaast heeft Elah altijd mensen behandeld met andere, niet aan de oorlog gerelateerde, problematiek.

Inmiddels is Elah uitgegroeid tot een professionele, dynamische organisatie met afdelingen in het hele land, die haar expertise niet alleen aan Nederlanders maar ook aan andere bevolkingsgroepen beschikbaar stelt, ongeacht leeftijd, afkomst of godsdienst.

Elah's hulpverleners zijn gekwalificeerd op het terrein van psychotherapie, psychosociale ondersteuning en opbouwwerk, en worden bij hun werkzaamheden professioneel begeleid. Vrijwilligers doen, onder begeleiding van de professionele hulpverleners, een belangrijk deel van het ondersteunende werk.

Elah streeft naar grote toegankelijkheid voor nieuwe deelnemers, cliënten of anders geïnteresseerden. De organisatie hecht belang aan het zelfbeschikkingsrecht, de culturele achtergrond, de geschiedenis en de taal van cliënten en deelnemers en probeert in te spelen op veranderende tijden en omstandigheden. Bovenal garandeert Elah de privacy van haar cliënten.

Elah streeft ernaar om haar specialistische kennis te delen met gelijkgerichte organisaties en op regionaal, nationaal en internationaal niveau samen te werken.

De stichting voert een open en transparant beleid en commentaar van leden en andere geïnteresseerden wordt met aandacht behandeld.

Activiteiten worden door teams van werknemers ontwikkeld, uitgevoerd, en geevalueerd, waardoor Elah een hoog niveau van hulpverlening handhaaft.

Aan wie geeft Elah hulp?

Iedereen die behoefte heeft aan psychosociale steun kan bij Elah terecht, met name onze oorspronkelijke doelgroep, de uit Nederland afkomstigen in Israël. Voor een ieder die zich tot ons wendt proberen wij de service te vinden die bij hem of haar past.

Daarnaast heeft Elah een aantal specifieke doelgroepen:

Sjoa-overlevenden

Elah verleent hulp aan Sjoa-overlevenden van Nederlandse afkomst. Voor deze groep is Elah in 1979 opgericht. De verschrikkingen die Sjoa-overlevenden hebben doorstaan, hebben een zwaar stempel gedrukt op henzelf en hun gezinsleden. Ook al pakten overlevenden nadien ogenschijnlijk de draad van het leven weer op, toch waren velen psychisch

geschaad en hadden ze een beperkt vermogen om emoties te reguleren en positieve gevoelens te uiten.

Kinderen en kleinkinderen van Sjoa-overlevenden

De kinderen van Sjoa-overlevenden worden meestal aangeduid als 'de tweede generatie'. Met het vorderen van de jaren kloppen meer mensen van de tweede generatie bij Elah aan voor hulp: ongeveer de helft van het aantal cliënten (zie tabel). De kinderen van oorlogsoverlevenden blijken vaak beïnvloed te zijn door de traumatische ervaringen van hun ouders. Velen van de tweede generatie hebben identiteits- en relatieproblemen. Deze verstoorde relaties kunnen bij het achterwege blijven van behandeling ook negatieve gevolgen hebben voor de derde generatie, de kleinkinderen van Sjoa-overlevenden. Ook voor hen heeft Elah therapeuten in dienst die gespecialiseerd zijn in de behandeling van kinderen en in ouderbegeleiding.

Partners van Sjoa-overlevenden

De emotionele problemen van oorlogsvolgvolden uiten zich vaak ook in de relatie met hun partner. Elah richt haar activiteiten daarom ook op partners van eerste en tweede generatie Sjoa-overlevenden, onafhankelijk van hun nationale of culturele achtergrond.

Overige uit Nederland afkomstigen

Elah is er voor alle uit Nederland afkomstigen, ook voor mensen zonder Sjoa-verleden en/of met een niet-Joodse achtergrond. Een omvangrijke groep vormen de Nederlanders die getrouwd zijn met Israëli's. Velen onder hen kampen met integratie- en identiteitsproblemen.

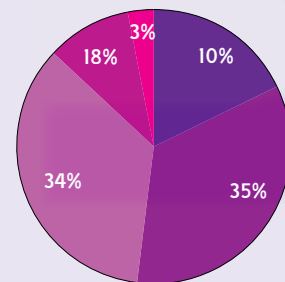
Cultuurgebonden groepen

Elah staat open voor andere cultuurgebonden groepen. In 2005 hebben wij psychosociale hulp verleend aan asielzoekers in Israël, van wie de meesten afkomstig waren uit Afrika. Deze mensen zijn in hun thuisland vervolgd en zijn vaak onder moeilijke omstandigheden naar Israël gevlucht.

Professionals

Wij dragen onze kennis over aan professionals van andere instanties die werkzaam zijn op het gebied van psychosociale hulpverlening. Het gaat voornamelijk om mensen die met oorlogsoverlevenden werken of met andere getraumatiseerde bevolkingsgroepen.

Cliënten onderverdeeld per leeftijd



2006

Geboorteperiode	Aantal cliënten
1900-1925	51
1926-1945	174
1946-1965	169
1966-1987	88
1988-2006	17

Cliënten onderverdeeld per leeftijd

In 2006 waren 45% van Elah's cliënten voor een tijdens de Tweede Wereldoorlog geboren en 55% na de oorlog – slechts 1% verschil met het jaar 2005.

Services

Therapie

Elah biedt verschillende vormen van therapie. Het doel van iedere therapie is de kwaliteit van het leven te verbeteren. Tijdens de therapie helpt de therapeut de cliënt om problemen te begrijpen, pijnlijke gevoelens te verwerken of moeilijke situaties aan te pakken.

In het jaar 2006 behandelde Elah 499 cliënten (42 meer dan vorig jaar), die 9124 uren therapie ontvingen (614 uur meer dan in 2006).

Individuele therapie

Elah biedt individuele psychotherapie volgens verschillende methoden en met wisselende tijdsduur aan. Op grond van een kennismakingsgesprek en een uitgebreide intake wordt in overleg met de cliënt een behandelplan opgesteld. In totaal ontvingen cliënten dit jaar 4982 uren individuele therapie.

Therapie aan huis

Voor mensen die om fysieke of psychische redenen aan huis gebonden zijn of ver van onze ontvangstruimten wonen, is het mogelijk om therapie aan huis te ontvangen. In 2006 waren er 44 cliënten die therapie aan huis kregen, een verdubbeling van het aantal in 2005. Zij ontvingen zo'n 12% (1091 uren) van het totale aantal therapie-uren. Het project 'Therapie aan Huis' wordt gefinancierd door het Marorfonds.

Relatie- en gezinstherapie

De emotionele problemen waarmee mensen kampen raken vaak meerdere gezinsleden. Soms staat de huwelijksrelatie onder druk, soms zijn er spanningen met (volwassen) kinderen. In dergelijke gevallen biedt Elah de mogelijkheid tot relatie- en/of gezinstherapie. In totaal ontvingen Elah cliënten dit jaar 847 uur relatie- en gezinstherapie, 27 uur meer dan vorig jaar.

Services

Kindertherapie en ouderbegeleiding

Voor kleine kinderen is het moeilijk hun gevoelens onder woorden te brengen. De kindertherapeut probeert daarom met behulp van spel problemen bij kinderen te behandelen. Voor oudere kinderen bestaat de mogelijkheid om door middel van gesprekken hulp te krijgen. Ook de ouders van deze kinderen krijgen begeleiding.

Het aantal kinderen dat bij Elah in behandeling komt blijft langzaam groeien. In 2006 heeft Elah 17 kinderen behandeld. Zij ontvingen 323 uren therapie (een stijging van 71 uur in vergelijking met vorig jaar) en hun ouders ontvingen 52 uren begeleiding.

Groepstherapie

Elah heeft verschillende therapeutische groepen. Naast de gebruikelijke gespreksgroepen zijn er veel alternatieve groepen zoals de schrijf-, film- en leesgroepen, waarin een medium gebruikt wordt om persoonlijke onderwerpen bespreekbaar te maken.

In 2006 draaiden in het hele land twee gespreksgroepen, vijf schrijfgroepen en in Jeruzalem een bibliotherapiegroep. In Jeruzalem en Tel Aviv waren open filmgroepen waarin films met betrekking tot de Sjoa werden besproken. Voor degenen die liever niet praten maar doen, vond in Tel Aviv de 'Werkplaats Levenskunst' plaats, waar men door middel van ontspanningsoefeningen de levenskwaliteit leerde verhogen.

In totaal werden 1726 uur groepstherapie ontvangen, 170 uur meer dan vorig jaar.

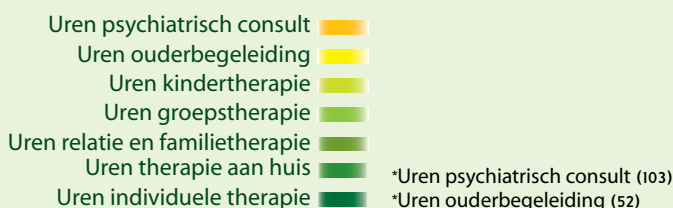
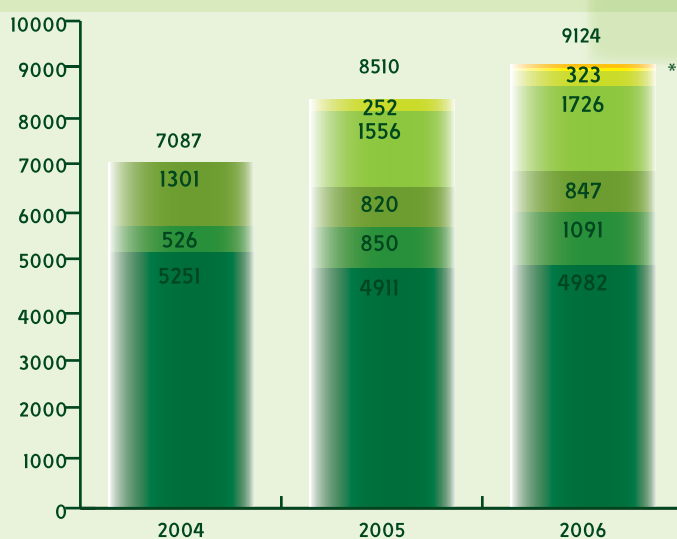
Deze activiteiten zijn gefinancierd door het Marorfonds.

Psychiatrische consulten

Elah heeft in het centrum van het land een psychiater in vaste dienst en werkt in de overige regio's samen met externe psychiaters. De psychiaters geven advies over medicatie aan therapeuten en cliënten, en geven indien nodig recepten af. De psychiatrische medicijnen die tegenwoordig verkrijgbaar zijn kunnen het lijden van mensen aanmerkelijk reduceren.

Dit jaar zijn er 103 uren psychiatrisch consult ontvangen door cliënten van Elah, het aantal uren is hiermee verdubbeld in vergelijking met vorig jaar.

Ontvangen uren therapie



Subsidies voor therapie

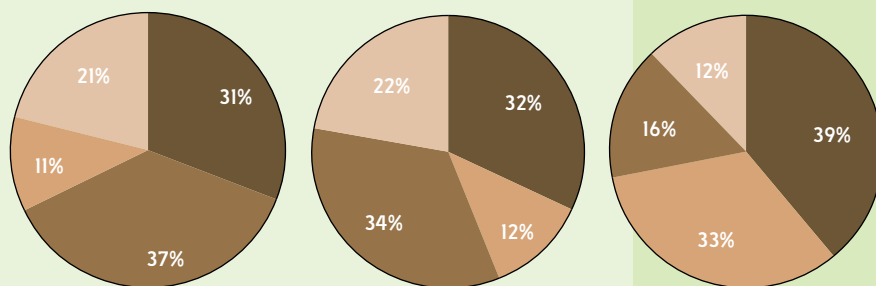
Een van de uitgangspunten van Elah is dat geldnood nooit een reden mag zijn om niet aan activiteiten deel te nemen. Tegelijkertijd is Elah ervoor dat mensen die voor de services kunnen betalen, dat ook doen. Dit betekent dat Elah subsidies verleent aan diegenen die het daadwerkelijk nodig hebben en die niet voor tegemoetkomingen van andere instanties in aanmerking komen. Een cliënt kan een kortingsaanvraag indienen waarna volgens een standaardregeling

wordt vastgesteld wat de hoogte van de korting zal zijn.

Door de slechte economische situatie in Israël verkeren veel families in financiële moeilijkheden en is de noodzaak gegroeid om grotere subsidies voor therapie te verlenen.

De gelden die Elah van het Marorfonds en van het VWS (PUR) heeft ontvangen hebben ons in staat gesteld alle cliënten die dat nodig hadden subsidie te verlenen. Met de Marorgelden zijn zowel eerste als tweede generatie oorlogsoverlevenden gesteund; de subsidie van het VWS (PUR) kwam ten bate van tweede generatie oorlogsoverlevenden.

Subsidie voor therapie



Volledig gesubsidieerd
Voor meer dan 50% gesubsidieerd
Voor 50% gesubsidieerd
Geen subsidie

Opbouwwerk

In het verleden dachten deskundigen dat immigranten er verstandig aan deden het oude achter zich laten en zich volledig aan te passen aan de nieuwe cultuur, mentaliteit en tradities. Hedendaags onderzoek wijst daarentegen uit dat het juist belangrijk is je eigen achtergrond een plaats te geven en te combineren met de gebruiken en gewoonten in het nieuwe land.

Elah stimuleert mensen om actief hun weg te zoeken in de Israelische maatschappij, maar tevens vast te houden aan hun Nederlandse wortels. In 1997 is Elah begonnen met het opbouwwerk. Het opbouwwerk is een vorm van preventieve hulpverlening met als uiteindelijk doel het bevorderen van de sociale integratie in de gemeenschap. Op regionale bijeenkomsten komen mensen uit eenzelfde leeftijdsgroep bij elkaar en worden in staat gesteld een sociaal netwerk (vriendenkring) op te bouwen. Binnen hun netwerk vinden de deelnemers erkenning, herkenning en wederzijdse steun.

Het opbouwwerk bij Elah is onderverdeeld in sociaal-cultureel groepswork, vrijwilligerswerk (het Maatjesproject), mobiele bibliotheken en diverse eenmalige activiteiten. Het opbouwwerk wordt gefinancierd door het Marorfonds.

Opbouwgroepen

In 2006 waren, verdeeld over het hele land, 15 sociaal-culturele opbouwgroepen actief voor verschillende leeftijden. Deze groepen hebben allemaal een comité van vrijwilligers dat de bijeenkomsten organiseert en uitvoert. De opbouwwerker van Elah begeleidt deze comités. Een aantal van deze opbouwgroepen wordt in samenwerking met de Irgoen Olei Holland georganiseerd.

In 2006 is het aantal uren ontvangen opbouwwerk met 287 uur gegroeid. Ruim 600 mensen namen deel aan opbouwactiviteiten.

Vrijwilliger zijn bij Kontakt Tsafon

Als je de mensen die naar Kontakt Tsafon komen ziet genieten van degezelligheid, dan zijn al je inspanningen om de bijeenkomsten te organiseren steeds weer de moeite meer dan waard.

Daar doe je het toch immers allemaal voor!

Natuurlijk is het ook leuk om met het voorbereidingsgroepje regelmatig samen te komen, want volgens mij wordt een naar persoon geen vrijwilliger, het zijn allen heel fijne en leuke mensen.

Alice-Betty de Bresser

Mobiele bibliotheken

Aangezien grote vraag bleek te bestaan naar Nederlandstalige literatuur is eind 2000 op initiatief van vrijwilligers van de opbouwgroep Jong Beleggen Noorden een eerste mobiele bibliotheek opgezet. Sindsdien zijn er bibliotheken bijgekomen in het zuiden, in Hadera en in Jeruzalem. In 2006 is er ook een bibliotheek opgezet in Tel Aviv.

Het succes van deze bibliotheken is vooral te danken aan de inzet van de vrijwilligers. Zij beheren de boeken, houden de administratie bij en zorgen ervoor dat de boeken naar alle bijeenkomsten worden gebracht. Ook alle mensen die boeken doneren, dragen uiteraard bij aan het succes.



De mobiele bibliotheek

Maatjes

Maatjes zijn de vrijwilligers van Elah. In 2006 zijn er weer nieuwe vrijwilligers bijgekomen. Elah wordt nu bijgestaan door 130 maatjes, die sociale, organisatorische en praktische taken vervullen binnen de organisatie en de gemeenschap. Er zijn maatjes die huisbezoeken afleggen bij ouderen, maatjes die helpen bij de organisatie van de opbouwgroepen, maatjes die meewerken aan het *blad Elah Infocus*, en maatjes die helpen op de Elah kantoren.

Maatjes die in de hulpverlening werken, worden in groepsverband begeleid. Dat houdt in dat ze gelegenheid krijgen om vragen over het vrijwilligerswerk voor te leggen en dat ze lezingen bijwonen over diverse aspecten van het werk. Deze groepen vonden plaats in Tel Aviv, Jeruzalem, Haifa en in het noorden. In totaal ontvingen de maatjes dit jaar 521 uren begeleiding, en hebben zij 1939 uren hulp verleend aan hulpbehoeftigen.

Maatjeswerk

Er zijn velen onder ons die zich vaak erg eenzaam voelen. De kinderen wonen ver weg of zijn druk met hun werk en eigen familie, de oude vrienden zijn weggevallen of niet meer mobiel genoeg om te komen; we kennen het allemaal. In zo'n situatie kan een maatje veel betekenen. Soms ook is de hulp van meer praktische aard: iemand even met de auto eruit nemen, helpen die oude rekeningen te sorteren, even mee gaan wandelen in het parkje etc. Er wordt niet zoveel van je verlangd, 1 of 2 uurtjes per week en je krijgt er veel voor terug. Is het alleen maar leuk? Nee, helaas niet. De problemen van je lidmaatje worden ook een beetje jouw problemen en wanneer je ziet dat je lidmaatje meer en meer aftakt gaat je dat wel aan je hart. Zo hebben mijn twee lidmaatjes beiden een heel moeilijke tijd meegemaakt door ziekte en hospitalisatie. Langzaam krabben ze er weer bovenop, ze zijn alle twee weer terug in hun vertrouwde omgeving, helaas nog niet helemaal de oude, maar ze proberen er het beste van te maken. Vroeger bestond mijn "werk" voornamelijk uit gezellig met hen in de auto ergens naar toe gaan, de natuur in, ergens gezellig zitten. Dat zit er voorlopig nog niet in, ook ik als maatje zal me moeten leren aan te passen.

Maar eens in de zes weken is er een bijeenkomst van alle maatjes in je omgeving waar je eventuele moeilijkheden kunt bespreken. Deze groepen zijn een soort tweede familie geworden, maar waar we graag nieuwe leden in opnemen. Probeer het maar!

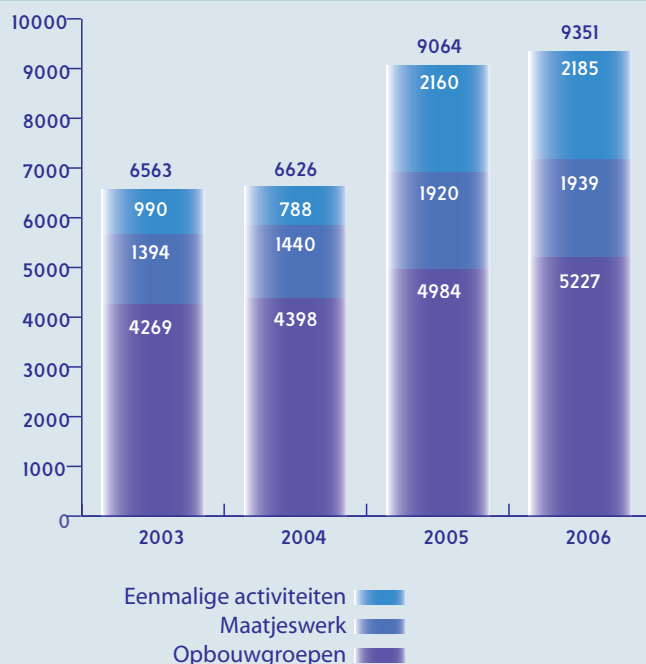
Een maatje uit het noorden

Kunst

Op het hoofdkantoor van Elah wordt steeds werk van kunstenaars uit de doelgroep tentoongesteld. Twee maatjes verzorgen deze tentoonstellingen. Dit jaar hebben we de prachtige schilderijen van Sarah Samson tentoongesteld.

Opbouwwerk

Opbouwwerk



Speciale momenten in 2006

Jom Hasjoa Vehagvoera Herzlia

Zo'n 150 mensen namen in 2006 deel aan de landelijke Jom Hasjoa Vehagvoera-herdenking in Herzlia met het thema 'Kinderen overleven de oorlog - Een verhaal zonder einde'. Traditiegetrouw werden tijdens de ceremonie zes kaarsen aangestoken door deelnemers en werden de aanwezigen in de gelegenheid gesteld om namen te noemen van familieleden die er niet meer zijn. In 2006 hebben we voor het eerst een 'kaars van de hoop' laten aansteken, deze keer door twee kleindochters van overlevenden.

Na de ceremonie werd de film 'Onbekende Kinderen' van Annette Apon en Flip Nagler vertoond en heeft het publiek deelgenomen aan gespreksgroepen.

Jom Hasjoa Haifa

Omdat het voor veel mensen uit het noorden een opgave is om naar het centrum te komen, heeft Elah in 2006 in samenwerking met de IOH en vrijwilligster Eline Simcha-Schrijver een aparte Jom Hasjoa-ceremonie in het noorden gehouden.

Ook op deze ceremonie, waarbij zo'n 80 mensen aanwezig waren, werden kaarsen aangestoken, namen van familieleden genoemd en persoonlijke verhalen verteld.

Polen

Van 23 tot 30 juni 2006 is Elah naar Polen gereisd met 39 reizigers variërend in leeftijd van 23 tot 87 jaar, eerste, tweede en derde generatie oorlogsoverlevenden in allerlei familiecombinaties. Deze deelnemers wilden het land en de vernietigingskampen bezoeken, maar durfden de confrontatie niet alleen aan. De reis werd begeleid door stafleden van Elah en een gediplomeerd verpleegster. Tijdens de reis kwamen de deelnemers dagelijks in kleine groepen bijeen om onder leiding van een staflid ervaringen uit te wisselen, gedachten en gevoelens te uiten en bij te komen van de indrukken die men die dag had opgedaan.

Voor de reis zijn er drie groepsbijeenkomsten gehouden om de deelnemers kennis met elkaar te laten maken en hen voor te bereiden op de reis. Nadien is men nog twee keer bij elkaar gekomen om na te praten.

De reis was een heel bijzondere en onvergetelijke ervaring, zowel voor de deelnemers als voor de stafleden.

De Polenreis is mogelijk gemaakt door de financiering van het Maror fonds.



Alle deelnemers aan de reis naar Polen

Oorlog in het noorden

Tussen 12 juli en 14 augustus werd het noorden van Israël beschoten door Hezbollah strijders die zich in Zuid-Libanon ophielden. Al op de tweede dag van de oorlog is vanaf het Elah kantoor een e-mail naar alle mensen in het noorden gestuurd waarin we onze permanente hulp hebben aangeboden. Ook werd de boodschap op het antwoordapparaat veranderd zodat mensen ons in noodgevallen 24 uur per dag konden bereiken. Veel mensen reageerden op onze email en schreven dat ze op dat moment geen hulp nodig hadden maar dat het ze een goed gevoel gaf te weten dat ze bij ons terechtkonden.

Ondanks het feit dat onze stafleden in het noorden (Mirjam in Rosj Pina, Sonia in Haifa, Carola in Jagur en Iriet in Javniel) zelf middenin beschoten gebied woonden, hebben ze dagelijks hun best gedaan om klanten, vrijwilligers en deelnemers aan groepen zoveel mogelijk bij te staan. Sommige mensen, vooral ouders met kleine kinderen, besloten uit het noorden weg te gaan en verbleven bij familie, vrienden of bij onbekende gastgezinnen. Vaak gingen die bezoeken prima maar er rezen ook problemen. Omdat het voor de gasten en voor de gastgezinnen vaak moeilijk was om open over dit soort zaken te spreken, bood Elah ook in deze gevallen een luisterend oor en advies.

Elah werd verzocht zich aan te sluiten bij het noodforum Israel Bejachad (*1220). Via deze telefooncentrale werden mensen die psychologische hulp nodig hadden naar ons en naar andere hulporganisaties doorverwezen.

We kregen vele hulpvragen binnen, bijvoorbeeld van een moeder wiens dochter in shock-toestand verkeerde, van een zoon wiens vader met Alzheimer helemaal in de war raakte van het heen en weer rennen naar de schuilkelder en van een moeder wiens zoon kortgeleden was ontslagen uit een psychiatrische instelling maar die door de angstaanjagende situatie weer dringend hulp nodig had. In deze gevallen zorgden we ervoor dat de mensen hulp ter plaatse kregen via instellingen bij hen in de buurt. Voor weer andere hulpvragenden was het genoeg dat we luisterden. Een van onze medewerkers heeft zich een avond naar een schuilkelder in Haifa gehaast waar dertig volwassenen en kinderen in angst zaten en behoefte hadden om met een professional te spreken. Het was heel bijzonder in deze omstandigheden iets voor de niet-Nederlandse gemeenschap in Israël te kunnen betekenen.

Verder zagen we halverwege de oorlog dat er behoefte bestond aan bijstand aan mensen die door de situatie in financiële moeilijkheden kwamen. De Nederlandse organisaties in Israël (ELAH, IOH, NINI-EMZ, en Platform Israel) hebben daarom een financieel noodfonds opgericht waaruit mensen snel en adequaat geholpen konden worden.

Elah heeft voor haar inzet tijdens de oorlog een oorkonde gekregen van het Israëlische ministerie van Welzijn, het ministerie van Ouderenzorg, en The National Council for Voluntarism in Israel (CVI).



Schrijfdag

Elah leidt al tien jaar therapeutische schrijfgroepen. Daarnaast zijn er veel mensen in de doelgroep die zelfstandig hun levensverhaal opschrijven. Met het oog op hen werd in 2006 voor de tweede keer een nationale schrijfdag georganiseerd, waarop zo'n 80 deelnemers konden luisteren naar de ervaringen van schrijvers en aan schrijfoefeningen konden meedoen.

De Israelische schrijvers Judith Rotem en Liad Shoham gaven lezingen en workshops in het Hebreeuws. Voor degenen die liever Nederlands schrijven was de schrijfster/dichteres Judith Herzberg aanwezig en sprak Iriet Versano over haar werk als vertaalster. Daarnaast werd het model van de Elah schrijfgroepen voorgesteld en werden er diverse andere workshops gegeven.



Grote gezellige kinderdag

Op 8 oktober 2006 werd in samenwerking met de Irgoen Olei Holland een Kinderdag georganiseerd. Het doel van de dag was de (klein) kinderen van uit Nederland afkomstigen in aanraking met hun Nederlandse achtergrond te laten komen. De dag vond plaats in mosjav Sjorasjiem in westelijk Galilea. De kinderen hebben op deze dag kennism gemaakt met Nederlandse lekkernijen (poffertjes) en met Nederlandse liedjes en spelletjes. 230 mensen namen aan deze dag deel.



Ontbijt in Beer Sjeva

Elah en de Irgoen Olei Holland hebben op 26 mei 2006 een feestelijk ontbijt gehouden bij de familie Noach in Beer Sjeva.

Professionele samenwerking

Het onderhouden van professionele contacten en het investeren in kennisoverdracht aan anderen is belangrijk voor de ontwikkeling van Elah. In 2006 is Elah doorgegaan met

het overdragen van kennis en samenwerkingscontacten.

Elah / UNHCR – therapie voor asielzoekers

Sinds drie jaar werkt Elah samen met de Israëlische afdeling van de UNHCR, de tak binnen de Verenigde Naties die zich bezighoudt met vluchtelingen. De UNHCR verwijst ernstig getraumatiseerde asielzoekers naar Elah voor psychotherapie.

Israël handelt met betrekking tot asielzoekers volgens internationale afspraken. Maar een procedure voor de psychische opvang van asielzoekers bestaat niet. Elah zorgt ervoor dat deze mensen de voor hen zo noodzakelijke psychische hulp krijgen. In 2006 verleende Elah therapie aan 8 asielzoekers, van wie de meesten afkomstig waren uit Afrika.

De UNCHR heeft voor dit project financiering gekregen van het Joods Humanitair Fonds.

Elah en de Gemeenten - Workshops voor professionals werkzaam met Sjoa-overlevenden

- De staf van Beth Moreshet, de club voor Sjoa-overlevenden in Herzlia, krijgt van Elah supervisie over hun werk.
- Ook stafleden van de gemeente Tel Aviv krijgen supervisie over het werk met Sjoa-overlevenden. In het kader van deze supervisie hebben drie stafleden van Elah tijdens de Jom Hasjoa Vehagvoera herdenking van de gemeente eenmalige gespreksgroepen geleid voor oorlogsoverlevenden, in het bijzijn van de stafleden van de gemeente.
- In de gemeente Rishon Le Tzion hebben Elah stafleden drie lezingen gegeven aan oorlogsoverlevenden.
- In Ra'anana heeft een Elah staflid een lezing gegeven voor het forum voor maatschappelijk werkers die in de bejaardenzorg in de stad werken.
- In Beth Eliezer, een verpleegtehuis voor Duits- en Jiddisjsprekende Sjoa-overlevenden in Ma'alot, heeft een Elah staflid voor het personeel een lezing gehouden over het werken met oorlogsoverlevenden.

Het supervisie-project van Elah is mogelijk dankzij financiering van het Israelische Matan fonds.

Nederlandse instanties

Elah blijft samenwerken met Nederlandse organisaties in Israel en collega-instanties in Nederland.

Conferenties, lezingen, bezoeken

Op 19 september 2006 werd door het **JMW** (Joods Maatschappelijk Werk) in Amsterdam de themadag 'Israel, het laat je niet los' georganiseerd. Een staflid van Elah was uitgenodigd om te vertellen over de emotionele en psychische gevolgen van de strijd van Israel met de Hezbollah in Libanon en de Hamas in Gaza.

Op 18 oktober 2006 vond de conferentie '**Oorlogsoverlevenden: gezondheid en levenskwaliteit**' plaats. Op deze conferentie hebben twee stafleden van Elah een lezing gegeven. Een van de lezingen ging over 'De invloed van de emotionele last van vrouwelijke childsurvivors op het emotionele welzijn van hun volwassen kinderen' en de andere lezing ging over 'De eerste indrukken van het belang en de complexiteit van een intergeneratiele reis naar Polen onder begeleiding van een multi-professionele staf'.

Ook zijn er een aantal conferenties door Elah stafleden bezocht.

Op 7 november 2006 is een delegatie van het Nederlandse **Sinai Centrum** bij Elah op bezoek geweest. Tijdens dit bezoek hebben beide organisaties over hun werkzaamheden gesproken en zijn er samenwerkingsplannen voor de toekomst gemaakt.

Eind november 2006 is de professioneel directeur van Elah op werkbezoek geweest in Nederland. Zij was enkele dagen te gast bij het JMW, waar zij de verschillende werkafdelingen heeft leren kennen en vise versa. Verder is zij een dag bij het Sinai Ambulant in Buitenveldert geweest en heeft ze andere instellingen bezocht waarmee Elah contact onderhoudt.



Bezoek van het **Sinai Centrum**

Publicaties en Onderzoek

Onderzoek

Het onderzoek naar het welzijn van babysurvivors, mede door Elah gefinancierd, is eind 2006 afgerond. Ook het onderzoek naar het verband tussen de geestelijke en lichamelijke gezondheid van oorlogsoverlevenden en van hun kinderen is bijna afgerond. In 2007 zullen de mogelijkheden onderzocht worden om bekendheid aan deze onderzoeken te geven.

Elah Infocus

Ons blad komt driemaal per jaar uit in het Nederlands en het Hebreeuws. Het biedt lezers de gelegenheid zich middels proza en poëzie te uiten en het geeft voorlichting op het gebied van psychologie en (geestelijke) gezondheid.

In 2006 is er twee keer een speciale editie van de Infocus uitgegeven; een met verhalen van mensen met betrekking tot de oorlog in het noorden, en een met indrukken van de deelnemers aan de Elah reis naar Polen.

Kindertijd? Uitgave ter nagedachtenis aan Leah Nir Goldfeder

In december 2006 is de vijfde editie van het boekje *Kindertijd?* uitgekomen met het thema 'Een moment voor jezelf'. Deze serie, die wordt uitgegeven ter nagedachtenis aan Leah Nir Goldfeder, bevat verhalen van mensen die kinderen waren tijdens de Tweede Wereldoorlog en heeft tot doel de problemen waar oorlogskinderen mee te maken hebben bij het publiek bekend te maken. U kunt een boekje aanvragen op het Elah centrum in Tel Aviv.

Diversen

In mei 2006 is de professioneel directeur van Elah geïnterviewd voor de Israelische krant *Haaretz* voor een artikel over immigrantenorganisaties van verschillende landen. De professioneel directeur van Elah is geïnterviewd door *Joods Journaal* voor een artikel over de Nederlandse gemeenschap in Israel. Er is in verschillende andere tijdschriften over Elah geschreven. Elah heeft dit jaar geadverteerd in de Benjamin, Haloeach en het NIW, en heeft eind 2006 een nieuwe flyer uitgegeven.



Speciale editie van de Infocus



Bestuur en staf op 31 december 2006

Directie

Yaëla Cohen, professioneel directeur
Bennie Leezer, financieel-organisatorisch directeur

Bestuur

Het bestuur van Elah bestaat uit vrijwilligers en wordt op de algemene ledenvergadering gekozen door de leden van de stichting. Het bestuur houdt toezicht op de directie.

Bestuursleden

Gideon Peiper (voorzitter)
Chanan Nijk (vice-voorzitter)
Mary Ben-Sinai (secretaris)
Amos van Raalte (penningmeester)
Arje Cohen, Rina Hecht, Hans Noach (leden)

Controlecommissie

De controlecommissie houdt toezicht op het bestuur.

Itzik Lahav
Leo Slijper

Oprichters

Tobias van Blankenstein
Fransisca Chopp
Ada Cohen
Nathan Dasberg
Shalomon Israëli
Henk Nijk
Nathan Noach
Catherine Shalish
Avraham Uriel

Staf

Elah heeft een staf van 26 personen bestaande uit maatschappelijk werkers, klinisch psychologen, een psychiater en administratieve medewerkers. De meeste stafleden werken op deeltijd- of freelance basis.

Stafleden - psycho-sociaal

Michal Aronson-Raskin (klinisch psycholoog)
Michal Couzijn (psychologe)
Channa Cune (maatschappelijk werker)
Carola Dargan (maatschappelijk werker)
Reynoud van Ginkel (projectleider)
Dr. Sarah Kalai (klinisch psycholoog)
Mirjam Kan (maatschappelijk werker MSW)
Ruda Kowadlo (maatschappelijk werker)
Sonia Letzter-Pouw (maatschappelijk werker)
Irith Maman (maatschappelijk werker)
Dr. Roberto Mittelpunkt (psychiater)
Idith Ninary (maatschappelijk werker)
Jodie Ras (humaniste)
Galit Rosenberg (klinisch psycholoog)
Dr. Shai Schellekes (klinisch psycholoog)
Aliza Speicher (maatschappelijk werker MSW)
Anat Tanami-Sprinzak (psycholoog)
Varda van der Wieken (klinisch psycholoog)
Marcelle Zion (maatschappelijk werker MSW)

Stafleden - administratief-organisatorisch

Nicolette Chanien (coördinator publicaties)
Leontine Veerman (hoofdredactrice)
Tamar Hirshenzon (project assistente)
Herman Bron (financieel-administratief medewerker)
Rina Yadgari (secretaresse tot 1 november 2006)

Externe diensten

Accountant: Fa. Hattis, Grunebaum en Co.
Advocaat: Eran Presenti en Eitan Tschor
Grafische vormgeving: Maya Kimche, Suzan Breedveld
Redactie Hebreeuws: Margaliet Abas-Gian
Computeronderhoud: Danshir systems Ltd.
Supervisors: Meerdere externe therapeuten gaven individuele supervisie aan de staf. Mina Wilson gaf groepssupervisie
Psychiaters: Dr. Noa Bar Hayim en andere psychiaters staan ons ten dienst.
Indien u vragen heeft over de inhoud van dit verslag, geven wij u met plezier meer informatie.



De staf op
Jom Hasjoa

Help Elah, steun onze projecten

Elah is een non-profit organisatie, afhankelijk van giften van particulieren en (filantropische) organisaties.

U kunt Elah op verschillende manieren steunen:

Een eenmalige gift

U kunt een cheque sturen of een bedrag storten op de rekening van Elah.

Een nalatenschap

U kunt een deel van uw vermogen aan Elah nalaten en op deze manier meehelpen de hulpverlening aan latere generaties voort te zetten.

Een schenking naar aanleiding van een speciale gelegenheid

U kunt uw gasten vragen om in plaats van een cadeau een bijdrage aan Elah te geven.

Het Elah Adoptieplan

Adopteer een client. Voor NIS12,800 (\$3,200 / €2,300) per jaar kunt u iemand die het dringend nodig heeft maar het zich niet kan permitteren therapie laten volgen bij Elah.

Het steunen van een project

U kunt een van de onderstaande projecten van Elah steunen door een bedrag over te maken, onder vermelding van het bewuste project. Indien u meer informatie over een project wilt ontvangen, sturen wij u die graag toe.

Onze projecten:

Sociale groepen / Mobiele bibliotheken / Maatjesproject / Therapie 1e generatie oorlogsoverlevenden / Therapie 2e generatie oorlogsoverlevenden / Kindertherapie/ Therapie voor vluchtelingen / Bijscholing aan maatschappelijk werkers van gemeenten / Therapie aan huis / Kunsttentoonstellingen op het Elah kantoor / Het Leah Nir boekje Kindertijd? / Het blad Elah Infocus / Huur van een ontvangstruimte
De stichting Elah heeft sinds 2002 het keurmerk voor stichtingen van The Voluntary and Nonprofit Sector (r.a.).

Voor belastingaftrekbare donaties vanuit

Nederland

ABN-AMRO

Rek.nr. 55.05.09.615

t.n.v. Stichting Elah Nederland

Dank aan onze donateurs

Maror – Stichting Collectieve Marorgelden Israel / SAMO

Het ministerie van VWS (PUR)

Israeli Ministry of Justice

Israeli Ministry of Health

Matan

Anne Frank Fonds - Basel

En vele andere donateurs uit Nederland en Israel

Wij danken Palphot en Elite voor hun bijdrage aan de Polenreis. Dankzij de door Palphot gedoneerde schriften zijn de verhalen van de deelnemers op opgeschreven en dankzij Elite hebben we elke dag van de reis kunnen verzoeten met iets lekkers.

Wij danken SBC uitgeverij voor het blad *Hachaim Hatovim* dat op de maatjesdag is uitgedeeld.

Hartelijk dank aan onze vrijwilligers die steeds fotograferen op alle bijeenkomsten – jullie foto's geven fleur aan onze publicaties.

Samenvattend Rapport van Activiteiten in 2006 in Nieuwe Israelische Shekel

Operationele omzet

Donaties en subsidies	227,327
Lidmaatschap	7,907
Diverse inkomsten	14,271
Transport fondsen	3,826,058

Totaal ontvangsten 4,075,563

Kosten

Kosten therapie	2,183,133
Kosten opbouwwerk	570,122
Kosten PR en onderzoek	515,748
Overhead	777,001

Totaal kosten 4,046,004

Netto inkomsten vóór financiering 29,559

Netto inkomsten financiering 39,292

Inkomsten dit jaar 68,851

De bestuursleden van de stichting Elah werken geheel op vrijwillige basis en ontvangen geen vergoeding voor hun diensten.

Het volledige, goedgekeurde accountantsrapport 2006 is op aanvraag verkrijgbaar bij de Stichting Elah.

